



日语

新闻听解



新

干

线

2

侯仁锋 张文丽 吉田歌织 编



西安交通大学音像出版社

28

-100

日语 新闻听解

新干线 ②



侯仁锋 张文丽 吉田歌织 编



西安交通大学音像出版社

内 容 简 介

本书从大量的视听材料中,选取了能反映当今日本社会、政治、经济、科技、体育等方面的新闻 50 条,作为听力练习,每条为一课,每课均根据所听内容设置四选一选择题,并附有生词和答案。

本书可作为大学日语专业和公共日语教学听力理解的参考书,也可供参加日语能力考试的考生练习听解之用。

本书含录音磁带一盘。

日语新闻听解新干线②

侯仁锋 张文丽 吉田歌织 编

责任编辑 赵丽平

*

西安交通大学音像出版社出版发行

(西安市咸宁西路 28 号 邮政编码:710049 电话: (029)2668316)

西安建筑科技大学印刷厂印装

各地新华书店经销

*

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:6.625 字数:156 千字

2000 年 11 月第 1 版 2000 年 11 月第 1 次印刷

印数:0 001~3 000

统一版号:ISRC CN-H05-00-0016-0/A·H 定价:16.00 元

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题,请去当地销售
部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话:(029)2668357, 2667874

随着我国对外开放和国际交流的深入,对外语教学的要求越来越高。现状和发展趋势表明,各类外语教学越来越重视听解课程,并且各类考试也都增加了和即将增加听解内容。

目前,国内虽出版了几种听解教材,但多是考试模拟题一类的听解磁带,所用材料内容单调,形式固定,且人为设定部分很多,故与当今的日本社会状况、生活内容有脱节之嫌。我们知道,听力的提高,一般取决于两点,一是外语水平,二是对所学语言国的社会的了解程度。在同等外语水平下,可以说对所学语言国的方方面面越了解,听解水平就会越高。鉴于以上的理由,我们利用现代科技手段从大量的视听材料中,选出了能反映当今日本社会、政治、经济、科学、体育等方面的50条新闻,编辑成《日语新闻听解新干线》。供广大学习者练习听解,同时也能更多地了解一些当今的日本社会。

我们还知道,听力的提高,并非一日之功,仅听一两盘录音带不会带来奇效,需要持之以恒,长期不懈地听。只有这样才有希望瓜熟蒂落,在听力上出现质的飞跃。所以,我们将陆续出版《日语新闻听解新干线》,形成系列,不间断地为广大学习者提供听解材料。本书编写有以下几个特点:

1. 所用听解材料新,均为3个月以内的新闻,从内容上能了解日本社会的一些现状;从语言上能学到新词语。
2. 用原声广播,原汁原味,不做人为加工,能直接让学习者感觉出自己的听力水平。
3. 听解题型设计为四选一,与日语能力考试等一些有代表性的考试的听解形式完全一致,对应试也很有参考价值。
4. 本书是中日日语老师合作的结果,根据材料内容和教学经验,测试点设置得当。

听解分细听和略听两种,就听解训练而言,对初学者或入门不深者来说,应以细听为好。所以本书最好细听,具体使用方法可根据自己的水平而定,若为高级者,可以直接先听;若为中级者,则宜先看完单词再听,然后做题,最后再边看边听,直至字字听懂。若为初级者,也不妨先看过书面材料然后再听,以熟悉日语语音和材料内容。

囿于我们水平有限,经验不足,错误与疏漏在所难免,敬请日语界同行和广大学子不吝赐教。

编者

2000年8月28日于西安

目 录

前言

- 1 有害科学物質……………1
- 2 為替と株価の動き……………3
- 3 象牙の密輸……………5
- 4 500 円硬貨の製造……………7
- 5 貴金属の強盜……………9
- 6 殺人事件……………11
- 7 JR 東海に脅迫状……………13
- 8 ゴールデンウィークの列車の乗車率……………15
- 9 大学教授の告訴……………17
- 10 放射線検出の結果発表……………19
- 11 作曲家の中田喜直氏死去……………21
- 12 警察官が撃たれる……………23
- 13 ディーゼル車に排気ガスの有害物質除去装置……………25
- 14 火事……………27
- 15 少子化がさらに進む……………29
- 16 子供の電話ホットライン開設……………31
- 17 コンピューターウイルスの伝染……………33
- 18 ユーロの下落……………35
- 19 成田空港の利用状況……………37
- 20 子供図書館の開館……………39
- 21 大学院に体育授業……………41
- 22 バスジャックの少年の動機……………43
- 23 トキの雛の鳴き声……………45
- 24 交流拠点設立……………47
- 25 プーチン大統領の就任式……………49

26	コンピューターウイルス被害拡大……………	51
27	第三者機関の設置……………	53
28	火事……………	55
29	県有地を売却……………	57
30	東南アジアの子供にワクチンを……………	59
31	プロ野球の結果……………	61
32	新種ウイルスに対する対策……………	63
33	交通事故……………	65
34	2000 円札印刷開始……………	67
35	放火……………	69
36	為替と株の動き……………	71
37	教員採用……………	73
38	パソコンの出荷台数……………	75
39	製品のリサイクル……………	77
40	ネット上で保険を販売する会社設立……………	79
41	台風 1 号……………	81
42	情報公開市民センター……………	83
43	介護休暇……………	85
44	首都圏は金曜日に雨が多い……………	87
45	福永が著名人との面会に多額の資金……………	89
46	大学助教授がセクハラで停職……………	91
47	大卒の就職率……………	93
48	森内閣の資産公開……………	95
49	切手の発売……………	97
50	日本の援助実績……………	99

1 有害化学物質

◆質問◆

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 貨物船が本望埠頭に接岸したのはいつですか。

- A 18日8時過ぎ
- B 18日8時前
- C 19日8時過ぎ
- D 19日8時前

(2) 貨物船に乗り込んだグリーンピースのメンバーは何人ですか。

- A 4人
- B 5人
- C 40人
- D 50人

(3) 廃棄物の量はどのぐらいですか。

- A 100キロ
- B 1000キロ
- C 10000キロ
- D 100000キロ

(4) この廃棄物は始め、どこにある補給所に保管されていましたか。

- A アメリカ
- B カナダ
- C 横浜港
- D 相模原市

❁新出単語⇐

ポリ塩化ビフィニール（～えんか～）	聚乙烯氯化联苯
産業廃棄物（さんぎょうはいきぶつ）	工业垃圾
本牧（ほんもく）	本牧（地名）
埠頭（ふとう）	码头
接岸（せつがん）	靠岸
メンバー	成员
グリーンピース	绿色和平组织
強引（ごういん）	强行
乗り込む（の～こ～）	乘上
横断幕（おうだんまく）	横幅（标语）
掲げる（かか～）	举起
相模原市（さがみはらし）	相模原市
補給所（ほきゅうじょ）	补给所
トランス	变压器
オイル	油
陸揚げ（りくあ～）	登陆
引き返す（ひ～かえ～）	返回

❁放送の内容⇐

有害な化学物質 PCB ポリ塩化ビフィニールを含む産業廃棄物を積んだ貨物船が、18日 8 時過ぎ、横浜港の本牧埠頭に接岸しました。埠頭では、市民団体のメンバー 50 人が抗議行動をおこし、環境 NGO のグリーンピースの 4 人が貨物船に強引に乗り込み、「これはアメリカのごみ」との横断幕を掲げました。

この廃棄物は相模原市の在日アメリカ陸軍相模総合補給所に保管されていたトランスやオイルなどのうち、低濃度 PCB を含む百トンです。カナダやアメリカで陸揚げを拒否され、日本へ引き返されてきた貨物船です。

❁答案⇐

(1) A (2) A (3) D (4) D

2 為替と株の動き

※質問⇐

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 1ドルは何円ですか。

- A 106 円 28 銭から 30 銭
- B 106 円 27 銭から 33 銭
- C 106 円 28 銭から 36 銭
- D 106 円 23 銭から 33 銭

(2) 1ユーロは何円ですか。

- A 98 円 23 銭から 25 銭
- B 108 円 19 銭から 22 銭
- C 99 円 27 銭から 35 銭
- D 98 円 17 銭から 25 銭

(3) 平均株価の終値はいくらですか。

- A 前日より 170 ドル 32 セント高い、19450 ドル 50 セント
- B 前日より 179 ドル 32 セント高い、11945 ドル 50 セント
- C 前日より 170 ドル 32 セント安い、11945 ドル 50 セント
- D 前日より 179 ドル 32 セント安い、10945 ドル 50 セント

(4) どの市場の情報ですか。

- A ロンドン
- B ニューヨーク
- C 東京
- D シドニー

★新出単語⇐

為替（かわせ）	外汇牌价
株価（かぶか）	股票价格
ニューヨーク	纽约
市場（しじょう）	市场
円相場（えんそうば）	日元汇率
ドル	美元
ユーロ	欧元
終値（おわりね）	收市价
セント	美分
ハイテク	高新技术，高新企业
銘柄（めいがら）	商品的牌名，名称
ナスダック	纳斯达克
店頭（てんとう）	店面
指数（しすう）	指数

★放送の内容⇐

ここでニューヨーク市場の為替と株価の動きをお伝えします。

まず、円相場ですが、1ドルが106円28銭から36銭で取り引きされています。また、1ユーロは98円17銭から25銭で取り引きされています。一方、平均株価の終値は10945ドル50セントで、前日の終値より179ドル32セント安くなっています。そして、ハイテク銘柄の多いナスダック店頭市場の株価指数は、前の日より81.14ポイント低い、3630.09となっています。

★答案⇐

(1) C (2) D (3) D (4) B

3 象牙の密輸

❖ 質問 ❖

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢 A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 逮捕された2人の国籍は、それぞれどこですか。

- A 韓国とイタリア
- B 日本とイギリス
- C 日本と韓国
- D イギリスと韓国

(2) 彼らが逮捕されたのはなぜですか。

- A 象牙を輸入する際には、税関に申請しなければならないのにそれをしなかったため。
- B 象牙の取引を禁止しているアメリカのワシントンから輸入したため。
- C 輸入が禁止されている象牙を輸入したため。
- D 輸入量に制限がある象牙を大量に輸入したため。

(3) 密輸された象牙の重さはどのくらいですか。

- A 5 キロ
- B 15 キロ
- C 50 キロ
- D 500 キロ

(4) 密輸された象牙の数は何点ですか。

- A 232 点
- B 32 点
- C 132 点
- D 1320 点

🌸新出単語⇐

象牙（ぞうげ）	象牙
密輸（みつゆ）	走私
ワシントン条約（～じょうやく）	华盛顿条约
禁じる（きん～）	禁止
韓国（かんこく）	韩国
イギリス	英国
国籍（こくせき）	国籍
関税法（かんぜいほう）	关税法
違反（いはん）	违反
疑い（うたが～）	嫌疑
税関（ぜいかん）	海关
およぶ	达到
押収（おうしゅう）	没收
史上（しじょう）	有史以来
切断（せつだん）	切断

🌸放送の内容⇐

象牙を密輸しようとした日本人ら二人が逮捕されました。

ワシントン条約で輸入が禁じられた象牙 500 キロを密輸したとして、日本人と韓国出身のイギリス国籍の男性の二人が関税法違反の疑いで、東京税関に逮捕されました。500 キロにおよぶ象牙の押収は史上 2 番目ということです。密輸された象牙は切断されたもので、合わせて 132 点に上りました。

🌸答案⇐

(1) B (2) C (3) D (4) C

4 500 円硬貨の製造

※質問⇐

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢 A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 新しい硬貨が作られたのはなぜですか。

- A 偽造・変造硬貨と区別し、それによる犯罪を防ぐため。
- B 500 円硬貨が不足してきたため。
- C デザインが古くなったため。
- D 今までのものは変形したため。

(2) 今までの 500 円硬貨と同じ点は何ですか。

- A 大きさと金属成分
- B 図柄と特殊加工
- C 大きさと図柄
- D 金属成分と特殊加工

(3) 1 日に何枚製造されますか。

- A 3 万 6 千枚
- B 36 万枚
- C 360 万枚
- D 3600 万枚

(4) 発行されるのはいつですか。

- A 今年の 7 月
- B 今年の 8 月
- C 来年の 8 月
- D 来年の 9 月

★新出単語⇐

硬貨（こうか）	硬币
変造（へんぞう）	伪造
大蔵省（おおくらしょう）	大藏省（相当于财政部）
造幣局（ぞうへいきょく）	造币局
打ちぞめ式（う～しき）	打造仪式
行う（おこな～）	举行
図柄（ずがら）	图案
亜鉛（あえん）	锌
混ぜる（ま～）	混合
比率（ひりつ）	比例
偽造（ぎぞう）	伪造
斜め（なな～）	斜
浮き出る（う～で～）	浮出
加工（かこう）	加工
施す（ほどこ～）	施行

★放送の内容⇐

新しい 500 円硬貨の製造が始まりました。

変造硬貨による犯罪を防ぐための新しい 500 円硬貨の製造が 26 日から始まり、大阪市北区の大蔵省造幣局で打ちぞめ式が行われました。新しい硬貨の大きさはこれまでの 500 円硬貨と同じで、図柄もほぼ同じですが、新しい硬貨には、亜鉛を 20%混ぜるなどして、金属成分の比率を変えており、変造硬貨や偽造硬貨と区別し、また斜めから見ると、数字の 0 の内側の文字が浮き出る特殊な加工が施してあります。1 日およそ 360 万枚製造して、この 8 月に発行される予定です。

★答案⇐

(1) A (2) C (3) C (4) B

5 貴金属の強盗

★質問⇐

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 事件があったのはどこですか。

- A 福井県
- B 埼玉県
- C 佐賀県
- D 静岡県

(2) 警察に通報したのは誰ですか。

- A スーパーの店員
- B 警備員
- C 貴金属店の店員
- D スーパーの店長

(3) 犯人はどこから侵入しましたか。

- A 1階の北側出入り口
- B 1階の西側出入り口
- C 2階の窓
- D 2階のショーウィンドウ

(4) 盗まれた貴金属はいくらに相当しますか。

- A 50万円
- B 60万円
- C 500万円
- D 600万円

🌀新出単語🌀

貴金属（ききんぞく）	金银首饰
窃盗（せつとう）	盗窃
盗難（とうなん）	被盜
警報（けいほう）	警报
作動（さどう）	启动
警備員（けいびいん）	保安人员
バール	撬棒
ジュエリー	珠宝
抉じ開ける（こ〜あ〜）	撬开
ショーウィンドウ	商品陈列窗
破る（やぶ〜）	破坏
ネックレス	项链

🌀放送の内容🌀

1 日未明、埼玉県吉川市のスーパーで、貴金属 600 万円相当が盗まれました。

盗難にあったのは、スーパージャスコ吉川店で、1 日午前 2 時前、スーパーの警報装置が作動し、異常に気づいた警備員が警察に通報しました。警察が調べたところ、1 階北側出入り口のドアがバールのようなもので抉じ開けられたうえ、2 階の貴金属専門店エステールと鶴亀ジュエリー吉川店のショーウィンドウのガラスが破られ、指輪やネックレスなど、およそ 500 点、600 万円相当が盗まれていました。警察で窃盗事件として調べています。

🌀答案🌀

(1) B (2) B (3) A (4) D

6 殺人事件

★質問★

放送を聞いて次の質問に答えなさい。答えは選択肢A・B・C・Dの中から適当なものを一つ選びなさい。

(1) 遺体を最初に発見したのは誰ですか。

- A 原口あけみさん
- B 原口つとむさん
- C 原口さんの長男
- D 最後まで店にいた男性客

(2) 警察に電話をしたのは誰ですか。

- A 原口あけみさん
- B 原口つとむさん
- C 原口さんの長男
- D 最後まで店にいた男性客

(3) 警察に電話をしたのは何時頃ですか。

- A 午前4時45分頃
- B 午前4時55分頃
- C 午前5時45分頃
- D 午前5時55分頃

(4) 原口つとむさんの職業は何ですか。

- A 大工
- B スナック経営
- C スナック従業員
- D 無職